

چاوشاينجا ۱ تشرين اول ۱۳۴۰

برنجي سنه — نومرو ۲۲

باب عالي چاده ميده

« وقت » مطبعه سنه

متصل گوشه باشنده

نومرو ۲۴

صاحب و مديري

محمد مستبح

ملكي محسن

آبونه شرايطي :

سنه لکي ۲۵۰ ،

آلتي اولغي ۱۲۵

فروق العاده نسخي

ايچون ۱۰۰ و ۳۰۰

غروه در .

مجموعه من هيئت

طبعي تدسيب ايدلمين

آثار اعاده ايدلمين

هر آيک برنجي و اوده بشجور کونلري ، عبقار ، علمي ، ادبي ، اقتصادي ، فني رسمي مجموعہ در

برونسور درقنور قونوسه

برونسوری اوچنچى دفعه در زيارت ايدىيوردم ، اوله شرق آقادهميسى ايكن شيمدى اقتصاد دارالفنوى اولان بويوك بنانك اك اوست قاتنده كي پروفيسور كد اثره سنى بولمق بك بسيطدر چونكه قاينك اوستنده كوزل و بويوك بركوفى يازى ايله «بسم الله» يك نظرده هر كسك نظر دقتى جلب ايدىيور .



درقنور قونوسه

زيلي چالار چالاز قاني آجيلدى . پروفيسور بياش بركنن اليسه كيمش اولدىني حالكه كولر يوزيله قارشىلادى . ايجرى يكي كيردك . اوزونجه برقوريدور ك صاغ و سولنده رسملر دولو . بر عرب سياسى قوجهمان برهندي باشى و ديكر قارشاتور طرزنده كي لوحه . . بردانه ده سلطان حميد دائر قارقاتور اولارق ترسيم اولونمش لوحه واردى صولده كي قاپيدن ايجرى كيردك .

بردنبرنه طرفه باقيجنى شاشيردم . لوحه ل . رسملر و هر ير شرقى خاطر لاتان بر شى ايله سوسله مش . . تام قارشيمده كي لوحه به دقت ايتدم . دوويش لر خلقه اولمش ذكر ايدىيورل . يان طرفنده قوجهمان برهندي وار . صولده كوزل جامكانلى حشمم بر كنشخانه دور يور . اوزرنده فابر صورتده يازمش تور كجه بر عباره كوردم . فقط خطك فنانى دولاييسيله اوقويمدم پروفيسوره صوردم ، اوقودى :

قصر من قول اولور ديسك خطاوه

خلف انبياه اقبوه خبردار .

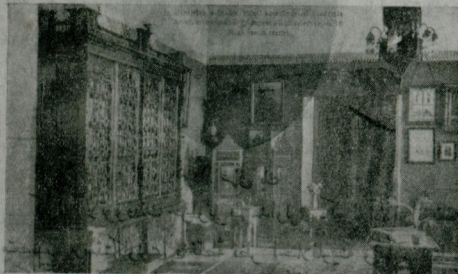
اوطوردق . بر آرز باشقه موضوعلردن قونوشدق . صوكوره پروفيسوره رجاي سويلدم ، تورك قارلرله كنديسنى دهيا باقيدن طائيق ايسته ديكي آكلاتم . موافقت ايتدى يولاش يولاش دوزكون بر تور كجه ايله ترجمه حالى آكلاتدى :

« ۱۸۶۳ سته ميلاديسينده » ده بره چين » ده تولد ايتدم ؛ سكر صنفق ليسه ني اوراده اكلدن صوكوره بشته دارالفنونه كلدم ، تورك لسائلرله بوراده مشغول اولمغه باشلام . معلملرم مشهور توركولوغ وامبهري ايله بوته نس ايدى . وامبهري ده تورك وعثماني لسائلرني ، بو دس دن ده او يغور و چغتايچي اى اوكرندم . دارالفنوى اكلدن صوكوره استانبوله كيتمك ايتدم . اووقت استانبوله دوغري دن دوغري به شندوفر يوقدى ؛ بشته دن واپوره پينوب «روسجق» ه كيتدم . اووقت لر روسجق ده بك چوق توركلر واردى . بر آي قدر كوچوك برخانده اقامت ايدهر ك توركلر ايله دائما تماسده بولوندم . روسجق دن وارن به شندوفر ايله كلدم ؛ وارن دن استانبوله واپور ايله حركت ايتدم . استانبوله كلر كلز اولا شيمدى موقعي اونوتدغ شيوخ سليمان افندى تكيه . سنه كيتدم . بو تكيه ده چغتاي و اوزبك تانارلرى بك چوق ايدى . تكيه ده بر قاچ آي اقامت ايتدم . تور كجه طرز تكلمى ايجه اوكرندكده نصكره بو غاز ايجنده روم ايلي حصارنده اوطوردم . مشهور احمد وفق باشاني زيارت ايتدم . وفق باشا و كا تور كجه ني اوكرتمك يوللريني كوسيردى . مولير ترجمه لريني ، لهجه عثمانيسى و ديكر بر اثر نى ده اهديه ايتدى . وفق باشانك نصيحتى موجبجه بك اوغلنده كي مكتب سلطاني به دوامه باشلام . اووقت تورك تاريخنى عبدالرحمن شرف بك ، عرب لسائى ذهني افندى ، ادبيات درسنى ده معلم ناجى اوقوشيوردى . بو درس لر منتظماً دوام ايتمكه ايدم .

طرز تكلمى ايجه اوكرندكده نصكره دوستلرم ايله كوروشوب آرتق خلق ادبياتى نمونه لرني طويلامغه قرار ويردم . دوستلرمك بر چوغي حرمندن و قيزلردن برقاجر نوزمانى ، ماحال ، توركي نيتنى ، بيلمچه ، رمضان توركيسى ، خلوأ حجتى توركلىرى ، قرا كوز او يونلرى ، اورته او يونلرى استنساخ ايدهر ك بكا كيردبلر . بر قاچ سنه طرفنده بك چوق مانى ، توركي الخ . طويلامش ايدم .

محاربه ائشانده اوستيانك (مكر) شهرنده تكميل تاتار اسپرلى برآراده بولونديرليوردى . تعطيلك هېسند ده اوراده كچيرك قريم وديكر حواليك خلق ادبياتنه دأر خيلى وثائق طولاد . هنوز بولورده انتشار اتمه مشدر .

محاربه ائشانده شرق اقادهميسى اقتصاد دارالفنوزاولدى . شيمدليك دارالفنوند *extraordinaire* پروفوروم . بوتون بوشكور وظيفه سنه مقابل پروفوروك هر حالده نشان وسأرده آلدينى محققدى . اولنرى ده صوردم . سلطان



ردافقور قرونوك مجرأ مساعيسى

خجندن مجلى نشانى ايله بولدملتياز آلدينى ، شرق اقادهميسك يكرى بشنجى سنه دوريه . مساعيله قبال قورونى پوزندن «دمير قورون» نشانى ايله محاربه ائشانده قبال «قورون» دن ده ينه مى برحار نشانى آلدينى سويلدى .

صوكرا قاپونك صاغنده آصيل دوران لوحه ي انتشار ايدرك :

— ايسته سلطان خجندن آلدين امتياز . ديدى .

*

پروفوروك بولوندينى دأره اولجه شرق اقادهميسى ايتش ؛ بوكون شرق اقادهميسى موجود دكلدر . قارشيدكى قاندىن ديكر اوطه نك شرقه دأر تزيينى برآزكوربور ، اوراينده كزملك ايسته يوردم . پروفور بولورونى آرزومى سزمش كى ني او اوطه ده كوتوردى . اقادهمينك كندى نامنه ياپدينى مداليه ي وديكر لوحه لرى بر بر كوستردى . قاينيك صاغنده پروفوروك ياغى بوليا كوزل برلوحه سى واردي . بولوحه ي ده اقادهمى پروفور ايچون ياپديرارق اهدا ايتش .

*

قايدن چقاركن زده ده بوكى قيمتلى مدرسلرك چوغلاننى تى ايدى يوردم . بودا يشته صين امره

آناطولي

افك كوفلى آدى سوسرىسى

كوردم سنى - سوندى كوزلرده ،

ياوم كى شرمك پرىسى

برقالتاغه دوندى كوزلرده ...

صارفقه صاران حقيقتكدن

ايچدم ، صوصادم . ييدم ، آچيقدم .

ظلمت كى كيرديكم چاسكدن

قيپ قيرمىزى بريوره كله چيقدم !

فازده نافز

بوطوبلاد قلىرى ماچار اقاده مىس برقاج جلد اولق اوزده نشر ايتدى . شيمدى به قدر يالكنى بچار لسانده اولورق اون سكر جلد تورك خلق ادبياتنه دأر اثر نشر ايتدم . بولردن باشقه تورك خلق ادبياتنه دأر بترسبورغ اقاده مىس طرفدن بر بولوك جلد آووسترياده «وزير ايت شريف الخ» آدى مجموعه ده ، آلمان ياده شرق تدقيقاتى مجموعه سنده ، بارسده ژورنال آزاييك مجموعه سنده دنخ يته عىنى موضوعه دأر يك جوق اثرلر انتشار ايتدى . انكتره ده ، عىنى رسملى وكوزل كلغده اوزويته طبع اولومنى اوچ بويوك جلد اثرم چيقدى . لاييسغنده «آطه قلعه» ماصالارى ايكي جلد اولورق انتشار ايتدى .

بوتون بولانتشار ايدن اثرلر هب تورك خلق ادبياتنه عايدى . استانبولده ايكنى آناطولو ايچرلرينه سياحتلر ايتدم . بروسه طرفنده ، اسكيشير ، آقره ، كوتاهيه ، ازمير ، آيدين ، قونيه ، صامسون ، طربزون ده تورك لهجه لرى حقيده تدقيقاته بولوندم . بو تدقيقاتك بر قسمنى ده هنوز انتشار اتمه مشدر .

توركيده بئن سنه او طور دقدفصكره ووطنه عود ايدوب داوالفتون تورك لسانى وادبى قى دوسنه «پروان دوسنه» (يعنى معلم معاوى) تعيين اولوندم . عىنى زمانده اووقت يكي آجيلان شرق اقاده مىسنه ده معلم اولدم . ايكي سنه صوكرا اقادهمينك مديرى ، بچارستانه كلديكم دن ايكي سنه صكره ده ماچار اقاده مىسنه اعضا اولدم .

فازوق نافز يكى كچن لسته مژده كى «خالل حقيقت» عنوانى شرميك صوكدن ايكنى مضرى ما كنده اؤيله ناتماملر قلندر . مذكور مضرع : «اوليه قولته ووزار بر يوره كك صاحيم» شكنده اوله جقدر .